

槟城大山脚日新独立中学个人资料保护

日新独中个人资料保护通告

1. 槟城大山脚日新独立中学（日新独中）尊重并致力于保护您的个人资料与私隐。此个人资料保护通告列明日新独中在《2010年个人资料保护法》之条文下，如何收集和处理您的个人资料。请注意本校可以在任何时候，在无预先通知您的情况下修改此通告，并通过我们的网站发布修订版本或其他本校认为适合的沟通方式或途径来通知各界。在本通告中任何提及“本校”是指日新独中。

2. 个人资料类型
 - a. 个人资料是指涉及到您，因任何在以下条款 5 (Section 5) 所列明的用途中（“用途”）而被收集或提供给日新独中的任何资料。
 - b. 您的个人资料，包括但不限于，您的姓名、身份证号码、护照号码、联络号码、电邮、性别、出生日期、婚姻状况、宗教、学术记录、教育背景、财务和银行帐号资料、职业、国籍、职位、公司名称、影像、照片等。

3. 个人资料收集（个人资料来源）

日新独中通过以下管道收集您的个人资料：

- a. 直接通过您的报名注册（考试相关业务、课程、讲座、研讨会、会议、各类活动）、填写表格（纸本、电子档及电子表格）、电邮、电话、短讯、社交媒体、询问、名片、问卷、调查、面试、合约、报价单、账单及您选择在任何类似情况下提供资料给我们；
- b. 间接从第三方获取如授权的代理、校方、相关社团和公共领域；
- c. 当您到访日新独中所摄录到的闭路电视记录；
- d. 当您进入日新独中时的智能卡记录；
- e. 您浏览日新独中网站的资料，包括但不限于交通数据、地点、及您访问过的资源。

4. 必要性的个人资料

除非另有说明，所有相关表格和文件中要求提供的资料是必要的。如果您无法提供这些必要性的个人资料，我们可能无法处理您的请求和/或向您提供相关的产品或服务。

5. 收集和处理个人资料的用途

a. 日新独中收集和进一步处理您的个人资料是为以下用途：

- 处理您的申请，包括入学报名、培训和工作坊（内部、国内及国外培训）、生活营、奖学金、贷学金、国内外升学、工作申请、讲座及会议；
- 处理和与您沟通有关我们的各类活动、会议、日新独中各活动工作委员会、考试事务、出版事务、课程事务、学生事务、师资事务、及其他产品和服务；
- 联络和/或提供您有关我们活动预告、会议、会讯、宣传品、新出版刊物和任何您或许感兴趣的资讯；
- 处理您参与日新独中所举办活动的支付款项；
- 处理您提供产品或服务的支付款项及其他相关事项；
- 处理您的订购和订阅我们的出版刊物、产品和服务；
- 刊登在我们的出版物；
- 供分析及研究用途；
- 维护和更新您的会员资料档案；
- 筹款和慈善活动；
- 改善我们的素质和提升我们的服务以确保您对我们的满意度；
- 回应您的查询，并解决您与本校交涉上可能发生的问题；
- 处理各项人力资源事务；
- 其它任何与以上相关的用途。

b. 日新独中只处理您自愿提供给我们的个人资料。

c. 在某情况之下，你会提供相关的第三方个人资料以供您提供资料的用途。在这情形之下，您代表和保证您已获得相关方的同意或有权利提

供他们的资料给日新独中。

6. 个人资料透露和转移

- a. 日新独中将不会透露、共享、转移、售卖或租借任何可识别的个人资讯给任何第三方，除非日新独中获得资料拥有者（资料当事人）的同意。
- b. 无论如何，日新独中可透露您的个人资料当：
 - 执法机构包括法院、法庭或有关执法人员，对日新独中有司法权的政府或半政府机构的要求；
 - 相关政府机构、法定机构、行业监管和地方议会或权责单位的要求；
 - 日新独中的专业顾问，包括律师、会计师、审核员、资讯顾问等；
 - 日新独中委任提供服务的第三方，如银行或财务机构、保险、资讯系统/软件供应商、印刷公司、出版公司、旅游公司、服务供应商、培训师、讲师、主讲者、活动承办者及其他指导顾问；
 - 与日新独中合作为您提供服务的第三方，如校方、奖贷学金赞助人、教育机构、培训、工作坊和活动联办者（国内外）。
- c. 您的个人资料将可能转移至马来西亚以外的地方，这将遵循法律原则，并依据相关合约关系或条文 5 所说明的相关用途。

7. 安全

日新独中将会采取适当的措施以保护个人资料之遗失、误用、修改、未经授权或意外取用或透露、更改或销毁。网站伺服器均设有防火墙、防毒系统等相关的各项资讯安全设备及必要的安全防护措施，加以保护网站及个人资料。如因业务需要有必要委托其他单位提供服务时，本网站亦会严格要求其遵守保密协议，并且采取必要检查程序以确定其将确实遵守。

8. 资料保存

日新独中将依据这份通告所陈述的使用用途所必要的期限以保存个人资料，除非需要更长或法律允许的保存期限。

9. 资料完整性

日新独中将采取合理的步骤以确保个人资料的处理在预期的使用是可靠的，及在实行这份通告所说明的用途是准确和完整的。

10. 取览及更正个人资料权利/限制处理个人资料

您可要求取览、更正、撤销同意及限制处理您的个人资料。您应确保您的个人资料是准确、完整、没有误导和最新的。任何关于您个人资料的询问、更正或投诉，可通过邮寄、电话、传真电或邮的途径提呈相关要求至：

檳城大山脚日新独立中学（日新独中）

Lot 1703, Jalan Che Bee Noor,

14000, Bukit Mertajam,

Pulau Pinang.

电话: 604-5305063/ 5396023

传真: 604-5383173

电邮: jitsin@jitsin-ind.edu.my

网站: www.jitsin-ind.edu.my

11. 语文

这份通告以英文、马来西亚文及中文发布。倘若在通告当中的英文版本和马来西亚文版本及中文版本之间出现矛盾和资讯不一致的情形下，我们将以英文版本为标准。

Notis Perlindungan Data Peribadi bagi SMP Jit Sin

1. Sekolah Menengah Persendirian Jit Sin Bukit Mertajam Pulau Pinang (“SMP Jit Sin”) menghormati dan komited untuk melindungi data peribadi dan privasi anda. Notis Perlindungan Data Peribadi ini menjelaskan cara-cara pihak kami mengumpul dan memproses data peribadi anda berdasarkan “Akta Perlindungan Data Peribadi 2010 Malaysia”. Sila ambil perhatian bahawa sekolah kami boleh meminda notis ini bila-bila masa tanpa notis terlebih dahulu dan anda akan diberitahu tentang sebarang pemindaan tersebut melalui laman web atau apa-apa cara komunikasi yang dianggap sesuai oleh sekolah kami. Sebarang rujukan kepada “sekolah kami” dalam notis ini adalah merujuk kepada SMP Jit Sin.
2. Jenis data peribadi
 - a. Data peribadi bermakna sebarang data berkaitan dengan anda yang dikumpul atau dibekalkan kepada SMP Jit Sin bagi tujuan-tujuan yang dinyatakan di Seksyen 5 di bawah (“Tujuan”).
 - b. Data-data peribadi anda adalah termasuk tetapi tidak terhad kepada nama, nombor NRIC, nombor pasport, nombor telefon, e-mel, jantina, tarikh lahir, status perkahwinan, agama, rekod akademik, latar belakang pendidikan, kewangan dan maklumat bank akaun, pekerjaan, warganegara, jawatan, nama syarikat, gambar, foto dan lain lain.
3. Pengumpulan data peribadi (sumber data peribadi)
SMP Jit Sin mengumpul data peribadi anda dengan cara-cara berikut:
 - a. Memperolehi secara langsung daripada anda melalui pendaftaran (pemeriksaan terhadap operasi berkaitan, kursus, ceramah, seminar, persidangan, pelbagai aktiviti), pengisian borang-borang (salinan kertas, salinan digital dan borang elektronik), e-mel, telefon, SMS, media sosial, pertanyaan, kad nama, soal selidik, kajian selidik, temuduga, kontrak, sebutan harga, invois dan mana-mana situasi yang anda memilih bagi membekalkan maklumat kepada pihak kami;
 - b. Memperolehi secara tidak langsung daripada pihak ketiga seperti wakil-wakil yang diberi kuasa oleh pihak kami, pihak berkuasa sekolah, persatuan-persatuan yang berkenaan dan industri-industri awam;
 - c. Rakaman CCTV semasa anda melawat premis SMP Jit Sin;
 - d. Kad pintar anda direkodkan semasa memasuki SMP Jit Sin;
 - e. Butir-butiran ketika melayari laman web SMP Jit Sin direkodkan tetapi tidak terhad kepada data trafik, data lokasi, dan sumber-sumber yang telah anda akses.

4. Data peribadi wajib

Semua maklumat yang diminta dalam borang-borang yang berkenaan adalah wajib untuk anda membekalkan kecuali dinyatakan sebaliknya. Sekiranya anda gagal untuk membekalkan maklumat yang diwajibkan tersebut, kami mungkin tidak dapat memproseskan permintaan anda dan/atau membekalkan produk atau perkhidmatan yang berkenaan kepada anda.

5. Tujuan pengumpulan dan pemprosesan data peribadi

- a. Data peribadi anda dikumpul dan diproses selanjutnya oleh SMP Jit Sin adalah untuk tujuan seperti berikut:
 - Untuk memproseskan permohonan anda untuk pendaftaran kemasukan sekolah, latihan dan bengkel (dalam organisasi, tempatan dan luar negeri), kem, biasiswa, pinjaman pelajaran, sambung belajar di tempatan dan luar negeri, permohonan pekerjaan, ceramah dan persidangan;
 - Untuk memproses dan berkomunikasi dengan anda tentang pelbagai aktiviti kami, mesyuarat, jawatankuasa kerja SMP Jit Sin, urusan peperiksaan (termasuk tetapi tidak terhad kepada soalan peperiksaan, semakan soalan peperiksaan, pengawasan peperiksaan, semakan kertas peperiksaan, pemindahan kertas peperiksaan, sijil peperiksaan dan lain-lain.), urusan penerbitan, urusan kurikulum, hal ehwal pelajar, hal ehwal guru serta produk dan perkhidmatan yang lain;
 - Untuk menghubungi dan/atau membekalkan maklumat aktiviti-aktiviti yang akan datang, mesyuarat, risalah, bahan promosi, penerbitan baru dan apa jua maklumat yang mungkin anda berminat;
 - Untuk memproseskan mana-mana bayaran yang berkenaan dengan penyertaan anda dalam aktiviti-aktiviti yang dianjurkan oleh SMP Jit Sin;
 - Untuk memproseskan mana-mana bayaran dan urusan lain yang berkenaan dengan produk atau perkhidmatan yang dibekalkan oleh anda;
 - Untuk mengendalikan pesanan dan langganan anda terhadap bahan-bahan penerbitan, produk dan perkhidmatan daripada pihak kami;
 - Untuk dipaparkan dalam bahan-bahan terbitan pihak kami;
 - Untuk tujuan analisis dan penyelidikan;

- Untuk penyelenggaraan dan pengemaskinian langganan data keahlian anda;
 - Untuk pengumpulan dana dan aktiviti amal;
 - Untuk meningkatkan kualiti dan menaikkan taraf perkhidmatan kami untuk memastikan kepuasan anda;
 - Untuk memberikan maklum balas atas pertanyaan anda dan menyelesaikan isu-isu yang timbul ketika anda berurusan dengan sekolah kami;
 - Mengendali pelbagai urusan berkenaan sumber manusia;
 - Sebarang tujuan yang berkenaan dengan perkara-perkara yang disebutkan di atas.
- b. SMP Jit Sin hanya akan mengurus data peribadi anda dimana anda membekalkan kepada kami secara sukarela.
- c. Dalam sesetengah keadaan, anda mungkin membekalkan maklumat peribadi pihak ketiga untuk tujuan tertentu. Maka, ia bermakna anda mewakili dan menjamin bahawa anda telah mendapat persetujuan daripada pihak berkenaan supaya berhak untuk membekalkan data mereka kepada SMP Jit Sin

6. Penzahiran dan pemindahan data peribadi

- a. SMP Jit Sin tidak akan menzahir, berkongsi, memindah, menjual atau menyewa mana-mana maklumat peribadi yang dapat mengenal pasti identiti individu kepada mana-mana pihak ketiga kecuali SMP Jit Sin mendapat kebenaran daripada pemilik data (subjek data).
- b. Walau bagaimanapun, SMP Jit Sin akan menzahirkan maklumat peribadi anda apabila:
- Diminta oleh agensi penguatkuasaan undang-undang termasuk mahkamah, tribunal atau pihak berkuasa, sama ada kerajaan atau separa kerajaan yang mempunyai bidang kuasa ke atas SMP Jit Sin;
 - Agensi-agensi kerajaan, badan berkanun, pengawal selia industri dan dewan-dewan undangan tempatan yang berkenaan;
 - Penasihat-penasihat SMP Jit Sin termasuk peguam, akauntan, juruaudit, penasihat IT dan lain-lain;
 - Pihak ketiga yang dilantik oleh SMP Jit Sin untuk membekalkan perkhidmatan kepada kami seperti bank atau institusi kewangan, insuran, sistem IT/pembekal perisian, syarikat percetakan, syarikat

penerbitan, agensi pelancongan, pembekal perkhidmatan, jurulatih, pensyarah, penceramah, penganjur aktiviti dan lain penasihat;

- Pihak ketiga yang bekerjasama dengan SMP Jit Sin untuk membekalkan perkhidmatan kepada anda, seperti pihak sekolah, penaja biasiswa dan pinjaman pelajaran, organisasi pendidikan, latihan, bengkel dan penganjur-penganjur aktiviti bersama (tempatan dan luar negeri).
- c. Data peribadi anda boleh dipindahkan ke sesuatu tempat di luar Malaysia dengan mematuhi undang-undang, dimana menurut hubungan kontrak yang berkenaan atau untuk tujuan berkenaan yang dinyatakan di Seksyen 5.

6. Keselamatan

SMP Jit Sin akan mengambil langkah-langkah yang sesuai untuk melindungi data peribadi daripada kehilangan, penyalahgunaan, pengubahsuaian, diakses dan didedahkan tanpa kebenaran atau secara tidak sengaja serta pemindahan atau pemusnahan. Komputer pelayan (*server*) laman web kami juga dilengkapi dengan pengalis (*firewall*), sistem antivirus dan perkakasan keselamatan maklumat lain yang berkaitan demi langkah perlindungan keselamatan laman web dan data peribadi. Jika memerlukan perkhidmatan daripada pihak luar, kami akan memastikan mereka mematuhi perjanjian keselamatan yang ditetapkan dan menjalankan pemeriksaan mengikut prosedur yang ditetapkan demi langkah-langkah keselamatan.

8. Penyimpanan data

SMP Jit Sin hanya akan menyimpan data peribadi untuk tempoh tertentu bagi memenuhi tujuan yang dinyatakan dalam notis ini. Hal demikian kecuali tempoh penyimpanan yang lebih lama diperlukan atau dibenarkan oleh undang-undang.

9. Integriti data

SMP Jit Sin akan mengambil langkah-langkah yang munasabah untuk memastikan bahawa data peribadi yang diproses tersebut adalah boleh dipercayai serta tepat dan lengkap untuk melaksanakan tujuan yang disebutkan dalam notis ini.

10. Hak untuk mengakses dan meminda data peribadi/Had pemprosesan data peribadi

Anda adalah berhak untuk meminta supaya mengakses, membetulkan, menarik balik persetujuan dan menghalang pemprosesan data peribadi anda. Anda dikehendaki memastikan data peribadi anda adalah tepat, lengkap, tiada pengeliruan dan terkini. Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan, pembetulan atau aduan tentang maklumat peribadi, anda adalah dialu-alukan supaya mengemukakan kepada SMP Jit Sin melalui pos, telefon, faks atau e-mel seperti berikut:

Sekolah Menengah Persendirian Jit Sin Bukit Mertajam Pulau Pinang (“SMP Jit Sin”)

Lot 1703, Jalan Che Bee Noor,

14000, Bukit Mertajam,

Pulau Pinang.

Tel: 604-5305063/ 5396023

Faks: 604-5383173

E-mel: jitsin@jitsin-ind.edu.my

Laman Web: www.jitsin-ind.edu.my

11. Bahasa

Notis ini dipaparkan dalam Bahasa Inggeris, Bahasa Malaysia dan Bahasa Cina. Sekiranya mempunyai sebarang konflik dan percanggahan antara notis dalam Bahasa Inggeris dengan kedua-dua bahasa tersebut, terma-terma notis dalam Bahasa Inggeris merupakan rujukan utama dalam notis ini.

Personal Data Protection Notice for JSP

1. Jit Sin (Independent) High School Bukit Mertajam, Penang (“JSP”) respects and is committed to the protection of your personal data and your privacy. This Personal Data Protection Notice explains how JSP collects and processes your personal data in accordance with the “Personal Data Protection Act 2010” of Malaysia. Please note that our school may amend this notice at any time without prior notice and will notify you of any such amendment by posting a revised version on our website or by such other platforms or means of communication as deemed suitable by our school. Any reference to “our school” in this notice is a reference to JSP.

2. Types of Personal Data
 - a. Personal data means any information which relates to you and which was collected by or provided to JSP for any of the purposes stated in Section 5 below (“Purposes”).
 - b. Your personal data may include, but is not limited to, your name, NRIC number, passport number, contact details, email, gender, date of birth, marital status, religion, academic records, educational background, financial and banking account details, occupation, citizenship, position, company name, images, photos etc.

3. Collection of Personal Data (Source of the Personal Data)

JSP collects your personal data:

 - a. directly from you, through registrations (examination related operation, courses, talks, seminars, conferences, various events), completion of forms (hardcopy, digital copy and e-form), emails, phone call, SMS, social media, inquiries, name card, questionnaires, surveys, interviews, contracts, quotations, invoices and similar situations in which you have chosen to provide the information to us;
 - b. indirectly from third parties such as authorized representatives, school authority, related associations and public domain;
 - c. by CCTV recordings captured during your visit to JSP premises;
 - d. by Smart card records during your access to JSP; and
 - e. from Details of your visits to the JSP website including, but not limited to traffic data, location data, and the resources that you access.

4. Obligatory Personal Data

All information requested in the relevant forms and documents is obligatory to be provided by you unless stated otherwise. Should you fail to provide the obligatory information, we may be unable to process your request and/or provide you with relevant products or services.

5. Purposes of Collecting and Processing

a. Your personal data is collected and further processed by JSP for the following purposes:

- To process your applications for school registrations, training and workshops (in-house, local and foreign), camps, scholarships, study loans, further study local and abroad, job applications, seminars, talks and conferences;
- To administer and communicate with you in relation to our various events, meetings, various JSP working committees, examination affairs (may include but not limited to exam questions, exam paper reviews, invigilation, exam paper marking, exam paper transferring, exam certificates, etc.), publication affairs, curriculum affairs, student affairs, teacher affairs, and other products and services;
- To contact you and/or provide you with information regarding upcoming events, meetings, newsletters, propaganda materials, new publication, etc. which may be of interest to you;
- To process any payments related to your participation in events conducted by JSP;
- To process any payments and other business related to products or services provided by you;
- To process your orders and subscriptions to our publications, products and services;
- To publish in our publications;
- For analysis and research purposes;
- Maintaining and updating your subscription membership details file;
- Fund raising and charity activities;
- Respond to your enquiries and resolve any issues which may arise in connection with any dealing with our school;
- To administer all kinds of human resource affairs; and

- Any other purpose related to the above.
- b. JSP will only use your personal data that you provide to us voluntarily.
- c. In some circumstances, you may have provided personal information relating to others (third parties) for the purposes. In such cases, you represent and warrant that you had or have their consent or are otherwise entitled to provide their information to JSP.

6. Disclosure and Transfer of Personal Data

a. JSP will not disclose, share, transfer, sell or rent personally identifiable information of any user to any third party except where JSP has with the consent from data owner (data subject).

b. However, JSP may disclose your personal information when:

- Required by law enforcement agencies including courts, tribunals or authorities, whether government or quasi-governmental having jurisdiction over JSP;
- Relevant governmental agencies, statutory authorities, industry regulators and local councils or requirements of a competent authority;
- JSP's professional consultants, including lawyers, accountants, auditors, IT consultants, etc;
- Third parties appointed by JSP to provide services to JSP such as banks or financial institutions, insurance, IT system/software vendors, printing companies, publishing companies, travel agency, service providers, trainers, lecturers, speakers, event organisers and other advisers;
- Third parties who collaborate with JSP to provide services to you such as school authority, scholarships and study loan sponsors, education organisations, training, workshops and event co-organisers (local and foreign).

c. Your personal data may transfer to a place outside Malaysia by compliance with law, where pursuant to the relevant contractual relationship or for the related Purpose stated in Section 5.

6. Security

JSP shall take appropriate measures to protect personal data from loss, misuse, modification, unauthorized or accidental access or disclosure, alteration or destruction. This website server is equipped with firewalls, anti-virus systems and other related information security equipment and necessary security protection measures to protect the website and personal data. If it is necessary to entrust other units to provide services due to business needs, this website will also strictly require them to abide by the confidentiality agreement and take the necessary inspection procedures to confirm that they will indeed comply.

8. Data Retention

JSP will retain personal data for the period necessary to fulfill the purposes outlined in this notice unless a longer retention period is required or permitted by law.

9. Data Integrity

JSP shall take reasonable steps to ensure that the personal data processed is reliable for its intended use, and is accurate and complete for carrying out the purposes described in this notice.

10. Right to Access and Correct Personal Data / Limiting the Processing of Personal Data

You may request to access, correct, withdraw consent and prevent processing your personal data. You should ensure your personal data is accurate, complete, not misleading and up-to-date. Any inquiries, correction or complaints with respect to your personal information may also be channelled to us by submitting such request to JSP via post, telephone, fax or email at:

Jit Sin (Independent) High School Bukit Mertajam, Penang (“JSP”)

Lot 1703, Jalan Che Bee Noor,

14000, Bukit Mertajam,

Pulau Pinang.

Tel: 604-5305063/ 5396023

Faks: 604-5383173

Email: jitsin@jitsin-ind.edu.my

Website: www.jitsin-ind.edu.my

11. Language

This notice is published in English, Bahasa Malaysia and Chinese. In the event of any conflict and discrepancy between this English language Notice and its corresponding Bahasa Malaysia Notice and Chinese Notice, the terms in this English language Notice shall prevail.